

CAMEDIA

OLYMPUS

FOTOCAMERA DIGITALE

**C-2 Zoom**

**D-520 ZOOM**

**C-220 ZOOM**

MANUALE DI BASE

IT

- 
- Prima di iniziare ad usare la vostra fotocamera leggete attentamente queste istruzioni per ottenere i migliori risultati.
  - Prima di scattare fotografie importanti, vi consigliamo di scattare alcune fotografie di prova per acquisire familiarità con la macchina.
  - Le presenti istruzioni sono solo un Manuale di base. Per maggiori dettagli sulle funzioni qui descritte, consultate il manuale di riferimento su CD-ROM (in lingua inglese).
-

## **INDICE**

<b>PREPARAZIONE</b> .....	<b>4</b>
<b>FUNZIONI DEL MENU</b> .....	<b>12</b>
<b>REGISTRAZIONE</b> .....	<b>18</b>
<b>SELEZIONE DELLA QUALITA' DELL'IMMAGINE (MODALITA' REGISTRAZIONE)</b> .....	<b>23</b>
<b>RIPRODUZIONE</b> .....	<b>25</b>
<b>IMPOSTAZIONI DI STAMPA</b> .....	<b>30</b>
<b>TRASFERIMENTO DI IMMAGINI AL COMPUTER</b> .	<b>31</b>
<b>ACCESSORI OPZIONALI</b> .....	<b>33</b>
<b>CODICI DI ERRORE</b> .....	<b>34</b>
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> .....	<b>35</b>
<b>PRECAUZIONI DI SICUREZZ</b> .....	<b>37</b>

*Le presenti istruzioni sono solo per pronto riferimento. Per maggiori dettagli sulle funzioni qui descritte, consultate il «Manuale di Riferimento» su CD-ROM (in lingua inglese).*

### Per utenti in Europa



Il marchio »CE« indica che il prodotto è conforme ai requisiti Europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e protezione del consumatore. Gli apparecchi con marchio »CE« sono destinati alla vendita in Europa.

### Per utenti in Nord e Sud America

#### Per utenti in USA

Dichiarazione di Conformità  
Modello Numero : C-2 Zoom/D-520 ZOOM/C-220 ZOOM  
Marca : OLYMPUS  
Responsabile : Olympus America Inc.  
Indirizzo : 2 Corporate Center Drive, Melville, New York  
11747-3157 U.S.A.  
Telefono : 631-844-5000

Sottoposto a prova di Conformità con le Norme FCC  
PER USO DOMESTICO O DI LAVORO

Questa macchina è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) Questa macchina non può causare interferenze dannose.
- (2) Questa macchina deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, inclusa l'interferenza che può causare un funzionamento non desiderato.

#### Per utenti in Canada

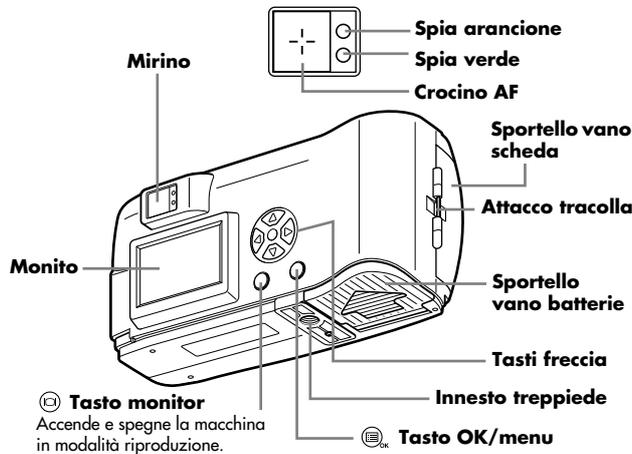
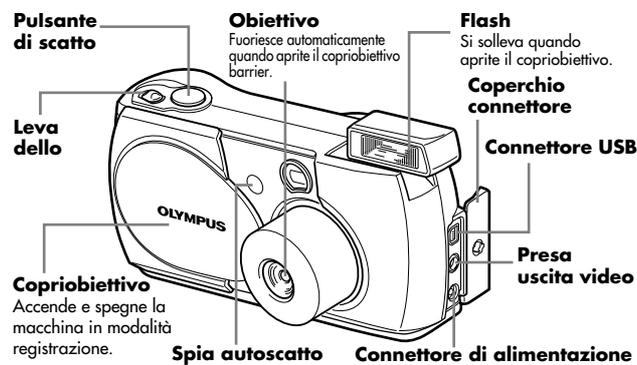
Questa fotocamera digitale di Classe B è conforme a tutti i requisiti delle Norme Canadesi sugli apparecchi che causano interferenze.

### Marchi di fabbrica

- IBM è un marchio registrato della International Business Machines Corporation
- Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- Macintosh è un marchio di fabbrica di Apple Computer Inc.
- Tutti gli altri nomi di società e prodotti sono marchi registrati e/o marchi dei rispettivi proprietari.
- Le norme per sistemi di memorizzazione file di macchine fotografiche menzionati nel presente manuale sono le «Norme di Progettazione di Sistemi di File /DCF di macchine fotografiche» stipulate dalla Associazione delle Industrie Giapponesi di Elettronica e Tecnologia Informatica (JEITA).

# PREPARAZIONE

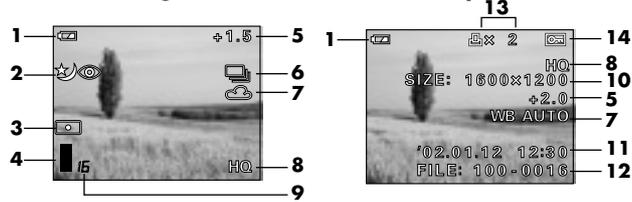
## IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI



## INDICAZIONI DEL MONITOR

### Modalità registrazione

### Modalità riproduzione



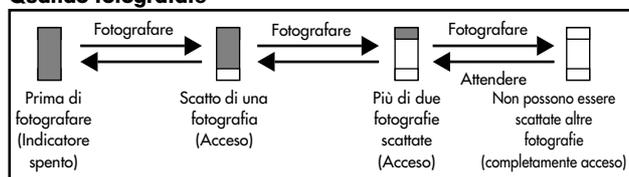
	Descrizione	Indicazione
1	Stato Batterie	
2	Flash	
3	Misurazione spot	
4	Controllo memoria	
5	Compensazione Esposizione	-2.0, -1.5, -1.0, -0.5, +0.5, +1.0, +1.5, +2.0
6	Autoscatto/Drive	
7	Bilanciamento del bianco	WB AUTO,
8	Modalità registrazione	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
9	Numero fotogrammi memorizzabili /Secondi restanti	16/16"
10	Numero di pixel	1600 x 1200, 1024 x 768, 640 x 480
11	Data e ora	'02.01.12 12:30
12	Numero di file, numero di fotogramma/tempo di riproduzione	100-0016, 16/16"
13	Prenotazione stampe, numero stampe	x 2
14	Protezione	

**Nota** Potete vedere i dettagli dei dati di fotografia dell'immagine registrata in modalità riproduzione.

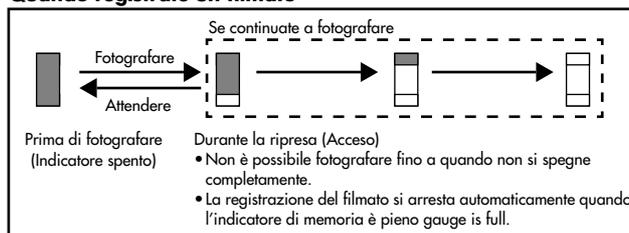
## Indicatore di memoria

Quando scattate una fotografia si accende l'indicatore di memoria. Mentre l'indicatore è acceso la fotocamera registra l'immagine sulla scheda. L'indicazione dello stato di memoria cambia come sotto indicato in funzione delle condizioni di fotografia. Quando l'indicatore di memoria è pieno attendete qualche istante per scattare la fotografia successiva.

### Quando fotografate

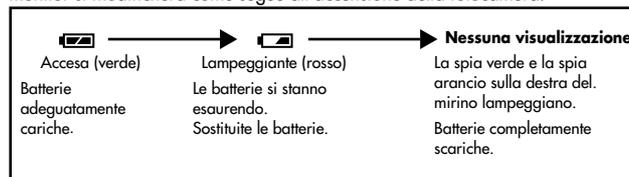


### Quando registrate un filmato



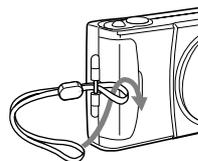
## Stato batterie

Se le batterie sono quasi scariche, l'indicazione dello stato delle batterie sul monitor si modificherà come segue all'accensione della fotocamera.



## ATTACCO DELLA TRACOLLA

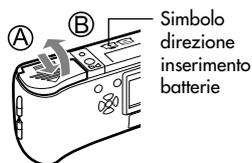
- 1 Passate il capo corto della tracolla nel relativo attacco.
- 2 Passate il capo lungo della tracolla nell'asola già passata dall'attacco.
- 3 Tirate e controllate che sia attaccato in modo sicuro.



## INSERIMENTO DELLE BATTERIE

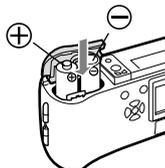
- 1 Controllate quanto segue:
  - che il monitor sia spento.
  - che il copriobiettivo sia chiuso.
  - che la spia a destra del mirino sia spenta.

- 2 Spostate lo sportello del vano batterie verso **A** (direzione indicata dalla freccia ) sullo sportello e sollevatelo in direzione **B**.

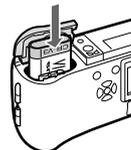


- 3 Inserite le batterie nella direzione indicata nell'illustrazione, accertandovi del corretto orientamento.

Quando usate batterie AA (R6)



Quando usate batterie al litio



- 4 Chiudete lo sportello del vano batterie nella direzione della freccia **C** premendo bene sulla freccia in direzione **D**. Se lo sportello del vano batterie non si chiude agevolmente non forzatelo. Riprovate premendo la freccia  con entrambe le mani.



## Batterie alcaline AA(R6)

Il numero di fotografie che potrete memorizzare nella fotocamera può variare considerevolmente quando usate batterie AA, a seconda della marca, delle condizioni di fotografia della macchina, ecc. Usate questo tipo di batterie solo quando non avete alternative. Spegnete il monitor quando possibile per risparmiare energia.

## INSERIMENTO DELLA SCHEDA (SmartMedia)

Le immagini vengono memorizzate nella scheda.

### 1 Controllate che:

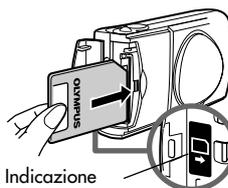
- Il monitor sia spento.
- il copriobiettivo sia chiuso.
- la spia a destra del mirino sia spenta.

### 2 Aprite lo sportello del vano scheda.

### 3 Inserite la scheda fino all'arresto, nella direzione indicata nell'illustrazione.

All'interno dello sportello c'è un'indicazione che segnala la direzione di inserimento della scheda.

### 4 Chiudete bene lo sportello premendo fino a quando sentite un click.



Indicazione della direzione di inserimento della scheda

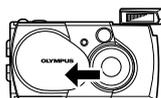
## ACCENSIONE/SPEGNIMENTO DELLA FOTOCAMERA

### In ripresa

#### Accensione: Aprite il copriobiettivo:

La fotocamera si accende in modalità fotografia. L'obiettivo fuoriesce ed il flash si solleva.

Se l'obiettivo non fuoriesce, il copriobiettivo non è completamente aperto. Aprite il copriobiettivo fino a sentire un click.



Se data e ora sono impostate secondo la modalità predefinita in fabbrica, sul monitor apparirà Y/M/D

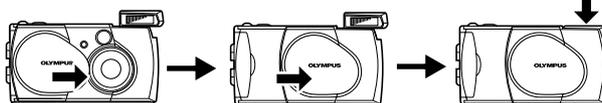
#### Spegnimento: Chiudete il copriobiettivo dolcemente fino a quando tocca l'obiettivo:

Il copriobiettivo si arresta prima di toccare l'obiettivo e questo si ritrae. Attendete che l'obiettivo si ritragga del tutto prima di chiudere completamente il copriobiettivo.

La fotocamera si spegne. (Si spegne anche il monitor.)

La macchina si spegne. (Si spegne anche il monitor.)

Abbassate manualmente il flash fino a bloccarlo in posizione.

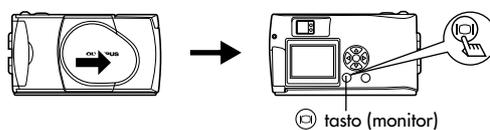


Non spingete con forza il copriobiettivo contro l'obiettivo; potreste danneggiare l'obiettivo.

## In riproduzione

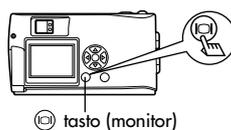
**Accensione: Premete il tasto  (monitor) con il copriobiettivo chiuso.**

La macchina si accende in modalità riproduzione. Il monitor si accende e viene visualizzata l'ultima immagine scattata.



**Spegnimento: Premete il tasto  (monitor).**

La macchina ed il monitor si spengono.



Non aprite mai lo sportello della scheda, non tagliate le batterie e non scollegate l'adattatore AC quando la fotocamera è accesa: potreste perdere i dati presenti sulla scheda. I dati distrutti non possono essere recuperati. Quando cambiate la scheda assicuratevi di spegnere la macchina prima di aprire il vano scheda.

## IMPOSTAZIONE DELLA DATA E DELL'ORA

- 1 Aprite il copriobiettivo**
- 2 Premete il tasto**  .  
Il menu principale Ripresa appare sul monitor.
- 3 Selezionate (MODE MENU) usando i tasti freccia premendo il tasto**  .
- 4 Premete il tasto**  **per selezionare il menu SETUP, quindi premete il tasto**  .
- 5 Premete il tasto**  **per selezionare**  , **quindi premete il tasto**  .
- 6 Premete i tasti**   **per selezionare uno dei seguenti formati data:**  
**Y-M-D** (Anno-Mese-Giorno)  
**M-D-Y** (Mese-Giorno-Anno)  
**D-M-Y** (Giorno-Mese-Anno)  
**quindi premete il tasto**  .  
Il cursore si sposta al successivo campo di impostazione.
- 7 Impostate il primo campo con i tasti**   , **quindi premete il tasto**  **per spostarvi al campo successivo.**  
Premete il tasto  per ritornare al precedente campo di impostazione.
- 8 Ripetete la procedura fino alla completa impostazione della data e dell'ora.**
- 9 Premete il tasto**  .  
Per un'impostazione più precisa, premete il tasto  quando l'orologio indica 00 secondi. L'orologio si avvia premendo il tasto  .
- 10 Chiudete il copriobiettivo**  
La fotocamera si spegne.

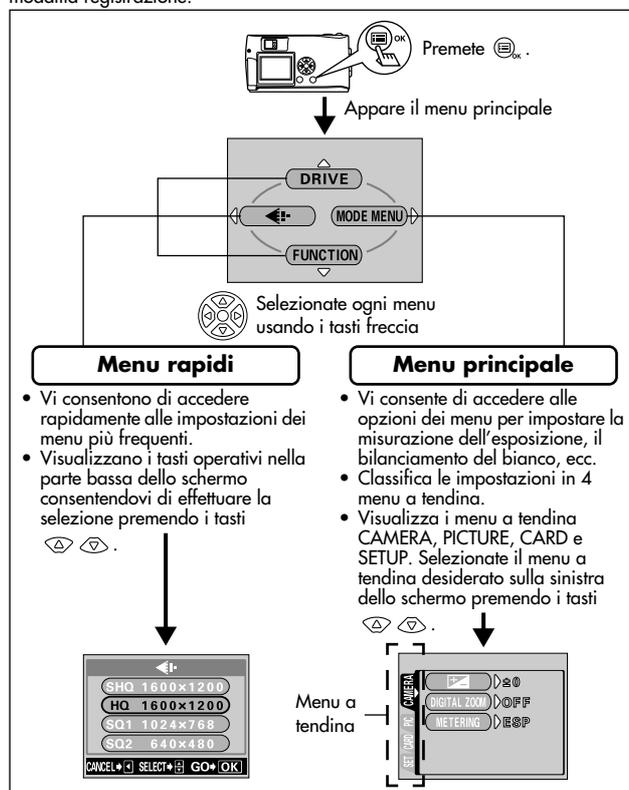


Se lasciate la fotocamera senza batteria per 1 ora, l'impostazione della data e dell'ora potrebbe essere cancellata o non essere esatta. Assicuratevi che le impostazioni siano corrette prima di fare riprese importanti.

## FUNZIONI DEL MENU

### USO DEI MENU E DEI MENU A TENDINA

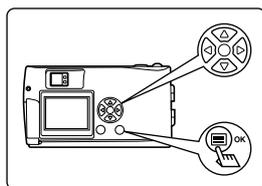
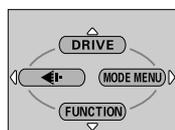
Quando accendete la fotocamera e premete il tasto , appare sul monitor il menu principale. Le funzioni di questa macchina vengono impostate dal menu. Questo capitolo descrive come operano i menu usando le schermate della modalità registrazione.



## Come usare i menu

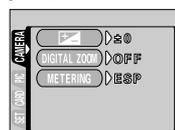
**1** Premete il tasto  per visualizzare il menu principale, quindi premete il tasto .

### Menu Principale



**2** Premete i tasti   per selezionare un menu a tendina, quindi premete il tasto  per visualizzare il menu.

### Menu CAMERA



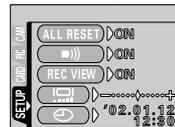
### Menu PICTURE



### Menu CARD



### Menu SETUP

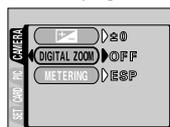
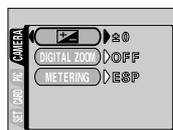


Per tornare a selezionare un menu a tendina premere il tasto .

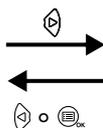
**3** Premete i tasti   per selezionare l'opzione desiderata, quindi premete il tasto  per visualizzare le possibili opzioni d'impostazione.

**4** Premete i tasti   per selezionare l'impostazione.

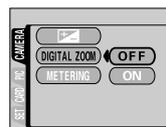
L'impostazione è completata quando viene selezionata.



Il riquadro verde si sposta sull'opzione selezionata.



Per tornare a un'opzione selezionata premete il tasto  or .



Per chiudere il menu premete due volte il tasto .

**Nota**

- Non tutte le opzioni possono essere selezionate a causa dello stato della fotocamera e delle impostazioni eseguite. Ad esempio, quando è selezionata la modalità filmato non potete selezionare SEPPIA, BIANCO E NERO o  nel menu a tendina EDIT.
- Premendo il pulsante di scatto per fotografare mentre è visualizzato il menu è possibile fotografare con le impostazioni selezionate in quel momento.
- Se desiderate salvare le impostazioni dopo lo spegnimento della macchina, impostate All Reset su OFF.

## Menu rapidi

---

### Modalità registrazione

---

#### DRIVE

	Per fotografare un'immagine per volta (fotografia normale).
	Per fotografare immagini in successione.
	Per riprendere filmati.



Vi consente di selezionare la risoluzione e la qualità dell'immagine.  
Fotografie : SHQ, HQ, SQ1, SQ2  
Filmati : HQ, SQ

#### FUNZIONE

2 IN 1	Vi permette di combinare due fotogrammi fotografati in successione in una sola immagine.
	Modalità Autoritratto Vi permette di scattare un autoritratto tenendo voi stessi la macchina.
PANORAMA	Permette di riprendere immagini panorama con le Schede SmartMedia CAMEDIA di OLYMPUS.

### Modalità Riproduzione

---



Riproduce tutte le immagini registrate in modo slide-show.

#### MOVIE PLAYBACK

Riproduce un filmato.

#### INFO

Visualizza le informazioni di fotografia sul monitor.



#### ERASE

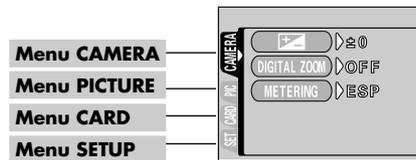
Cancella un'immagine selezionata.

## Menu dei programmi

Le funzioni dei menu dei programmi sono classificate in quattro menu a tendina. Premete i tasti  $\triangleleft$   $\triangleleft$  per selezionare un menu a tendina e visualizzare le relative funzioni.

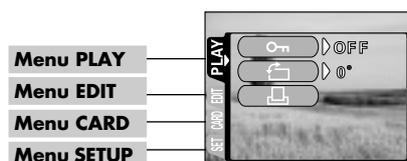
**Le presenti istruzioni sono solo per pronto riferimento. Per maggiori dettagli sulle funzioni qui descritte, consultate il «Manuale di Riferimento» su CD-ROM (in lingua inglese).**

## Modalità registrazione



Menu CAMERA	
	Per regolare la luminosità dell'immagine (Compensazione dell'Esposizione).
DIGITAL ZOOM	Per estendere lo zoom ottico massimo, consentendo di effettuare ingrandimenti fino a circa 5x con la funzione zoom digitale.
METERING	Per selezionare la zona dell'immagine che sarà utilizzata nella determinazione dell'esposizione dell'immagine con le due impostazioni disponibili: ESP o  (misurazione spot).
Menu PICTURE	
WB	Per impostare il bilanciamento del bianco in funzione della fonte d'illuminazione.
Menu CARD	
CARD SETUP	Per formattare la scheda.
SETUP tab	
ALL RESET	Per selezionare se salvare le impostazioni correnti quando spegnete la fotocamera.
	Per abilitare e tacitare i toni beep (usati per segnalazione, ecc.).
REC VIEW	Per selezionare se visualizzare le immagini sul monitor durante la memorizzazione.
	Per regolare la luminosità del monitor.
	Per impostare data e ora.

## Modalità riproduzione



Menu PLAY	
	Per proteggere le immagini dalla cancellazione accidentale.
	Per ruotare le immagini di 90 gradi in senso orario o antiorario.
	Per memorizzare le informazioni di stampa necessarie per le stampanti DPOF.
Menu EDIT	
BLACK & WHITE	Per produrre immagini in bianco e nero.
SEPIA	Per produrre immagini in color seppia.
	Per ridurre la dimensione del file.
INDEX	Per creare un'immagine indice di un filmato in 9 fotogrammi.
Menu CARD	
CARD SETUP	Per formattare la scheda. Cancella tutte le immagini memorizzate nella scheda.
Menu SETUP	
ALL RESET	Per selezionare se salvare le impostazioni correnti quando spegnete la fotocamera.
	Per abilitare e tacitare i toni beep (usati per segnalazione, ecc.).
	Per selezionare il numero di fotogrammi nell'indice.
	Per regolare la luminosità del monitor.
	Per impostare data e ora.

## REGISTRAZIONE

### FOTOGRAFIA

È possibile fotografare sia attraverso il mirino sia attraverso il monitor. Qualunque soluzione scegliate, potete fotografare semplicemente premendo il pulsante di scatto.

#### Fotografare attraverso il mirino

**1 Aprite il copriobiettivo.**

Fate scorrere il copriobiettivo fino a quando sentite un click. Il flash si solleva e l'obiettivo fuoriesce.

**2 Stabilite la composizione dell'immagine posizionando il crocino AF sul soggetto inquadrato nel mirino.**

Quando la distanza fra la fotocamera e il soggetto è inferiore a 0,5 m, selezionate la modalità macro.

**3 Premete a metà il pulsante di scatto.**

La spia verde posta a destra del mirino si accende quando la messa a fuoco e l'esposizione sono bloccate. A questo punto potrete udire il rumore del meccanismo di messa a fuoco proveniente dall'interno della fotocamera, ma non viene scattata alcuna fotografia.

**4 Premete a fondo il pulsante di scatto.**

L'immagine è stata fotografata.

#### Fotografare attraverso il monitor

**1 Aprite il copriobiettivo.**

Fate scorrere il copriobiettivo fino a quando sentite un click. Il flash si solleva e l'obiettivo fuoriesce.

**2 Premete il tasto .**

Il monitor si accende.

**3 Stabilite la composizione dell'immagine osservando il soggetto attraverso il monitor.**

**4 Fotografate come se usaste il mirino.**

Premete a fondo il pulsante di scatto per fotografare.

Se volete fotografare con il monitor spento, premete nuovamente il tasto .



Attenzione

Non aprite mai lo sportello del vano scheda, non togliete le batterie e non scollegate l'adattatore AC quando la spia arancione lampeggia. I dati delle immagini appena scattate potrebbero non essere salvati e perdere anche i dati presenti sulla scheda.

## SE NON RIUSCIRE AD OTTENERE UNA MESSA A FUOCO CORRETTA (BLOCCO DELLA MESSA A FUOCO)

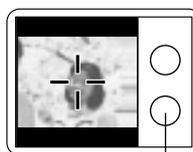
Quando il soggetto che desiderate mettere a fuoco non è al centro dell'immagine e non riuscite a posizionare il crocino AF sullo stesso, potrete mettere a fuoco la fotocamera su un altro punto che si trova circa alla stessa distanza (blocco della messa a fuoco) e fotografate come descritto in seguito.

### 1 Aprite il copriobiettivo.

La macchina si accende in modalità fotografia.

### 2 Guardando attraverso il mirino posizionate il crocino AF sul soggetto.

Quando fotografate un soggetto difficile da mettere a fuoco o un soggetto che si muove velocemente, puntate la macchina su un altro oggetto che si trova circa alla stessa distanza del soggetto che desiderate fotografare.

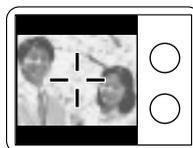


Spia verde

### 3 Premete a metà il pulsante di scatto fino a quanto la spia verde a destra del mirino diventa fissa.

La messa a fuoco e l'esposizione sono bloccate quando la spia ci accende.

### 4 Tenendo premuto a metà il pulsante di scatto, ricomponete la vostra immagine nel mirino.



### 5 Premete a fondo il pulsante di scatto.

## REGISTRAZIONE FILMATI

Con questa fotocamera è possibile registrare dei filmati. I filmati registrati possono essere riprodotti o memorizzati separatamente come fotografie usando la funzione indice.

### 1 Visualizzate il menu principale in modalità registrazione.

- Aprite il copriobiettivo.
- Premete il tasto .

### 2 Premete il tasto per selezionare DRIVE.

### 3 Premete i tasti per selezionare , quindi premete il tasto .

La registrazione del filmato è impostata ed il menu viene chiuso.

Il tempo totale di registrazione che dipende dalla capacità di memoria della scheda ed il simbolo  appaiono sul monitor.

### 4 Registrate il filmato inquadrando il vostro soggetto attraverso il monitor.

Premete il pulsante di scatto a fondo per iniziare la registrazione; apparirà il numero di secondi restanti per la registrazione.

Premete nuovamente a fondo il pulsante di scatto per arrestare la registrazione.

#### • Per cancellare la modalità filmato.

Premete il tasto .

Il monitor si spegne e la modalità filmato viene annullata.

**Nota**

- Durante la registrazione di un filmato il flash e lo zoom ottico sono disattivati.
- La registrazione di un filmato richiede un tempo superiore rispetto alle fotografie.
- I secondi a disposizione variano in funzione della modalità di registrazione e della quantità e dello spazio disponibile sulla scheda.
- Non è possibile registrare filmati col sonoro.

## FOTOGRAFIA DI UN SOGGETTO CON IL TELEBIETTIVO (ZOOM OTTICO)

È possibile fotografare con il teleobiettivo e con il grandangolare fino a 3x usando lo zoom ottico (equivalente a 38 mm - 114 mm su una macchina da 35 mm). Combinando lo zoom ottico 3x con lo zoom digitale 2,5x, potete ottenere degli ingrandimenti di circa 7,5x (equivalenti a 38 mm - 285 mm su una macchina da 35 mm). Quando la modalità di registrazione è impostata su SQ2, è disponibile lo zoom digitale 5x.

### 1 Aprite il copriobiettivo.

La fotocamera si accende in modalità fotografia.

### 2 Spostate la leva dello zoom guardando attraverso il mirino.

Spostate la leva dello zoom verso  per il teleobiettivo e verso  per il grandangolo.



### 3 Fotografate guardando attraverso il mirino.

**Nota**

Le fotografie scattate con lo zoom digitale possono apparire sgranate.

## FOTOGRAFIA MACRO

La modalità macro vi consente di fotografare un soggetto alla distanza di 0,2 – 0,5 m.

### 1 Aprite il copriobiettivo.

La fotocamera si accende in modalità fotografia.

### 2 Premete il tasto .

Il monitor si accende e viene visualizzata l'attuale impostazione macro.

### 3 Premete il tasto con l'attuale impostazione macro visualizzata.

L'impostazione cambia da  ON e  OFF ogni volta che premete il tasto . Quando selezionate la modalità macro, appare il relativo indicatore .

### 4 Fotografate guardando attraverso il monitor.

Per annullare la modalità macro premete ripetutamente il tasto  fino a quando appare  OFF. L'indicatore della modalità macro  scompare.

## USO DEL FLASH

### 1 Aprite il copriobiettivo.

La fotocamera si accende in modalità fotografia.

### 2 Premete il tasto .

Appare l'attuale impostazione del flash.

### 3 Premete il tasto mentre viene visualizzata l'attuale impostazione del flash.

Ogni volta che premete il tasto , la modalità flash cambia secondo la seguente sequenza:  AUTO -  -  -  -  -  - .

### 4 Scattate la fotografia.

**Nota** La distanza operativa del flash è di circa 2,5 m.

### Flash Automatico (Nessuna Indicazione)

Si accende automaticamente in condizioni di scarsa illuminazione o in controluce.

### Flash riduzione occhi rossi ()

Riduce il fenomeno occhi rossi del soggetto fotografato emettendo dei pre-lampi prima della regolare accensione del flash.

### Flash Fill-in ()

Si accende sempre, indipendentemente dalle condizioni di luce.

**Flash Off (🚫)**

Non si accende nemmeno in condizioni di buio.

**Notturmo (★)**

Usate questa modalità per fotografare un soggetto su sfondo notturno.

**Notturmo con Riduzione Occhi Rossi (★👁)**

Usate questa modalità per fotografare persone su sfondo scuro per ridurre il fenomeno occhi rossi.

**AUTOSCATTO**

L'autoscatto è utile per scattare fotografie che comprendono il fotografo. Installate saldamente la macchina su un treppiede, prima di fotografare.

**1 Aprite il copriobiettivo.**

La macchina si accende in modalità fotografia.

**2 Premete il tasto .**

Il monitor si accende e visualizza l'impostazione corrente dell'autoscatto.

**3 Premete il tasto  mentre è visualizzata l'impostazione dell'autoscatto.**

L'impostazione dell'autoscatto cambia da  ON a  OFF ogni volta che premete il tasto .

**4 Premete a fondo il pulsante di scatto.**

La spia dell'autoscatto si accende per 10 secondi, quindi inizia a lampeggiare per 2 secondi con un segnale acustico prima di scattare la fotografia.

## SELEZIONE DELLA QUALITA' DELL'IMMAGINE (MODALITA' REGISTRAZIONE)

Scegliete la modalità di registrazione migliore per i vostri scopi (stampa, montaggio su computer, montaggio su sito web, ecc.).

### Modalità registrazione fotografie

Modalità registrazione	Descrizione	Risoluzione (n. di pixel)	Qualità	Dimensione File
SHQ (Super High Quality)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionate questa modalità se desiderate stampare immagini di alta qualità o immagini di grandi dimensioni su foglio tipo A4 (21 cm x 29,7 cm) o se desiderate ritoccarle al PC.</li> <li>Qualità immagine eccellente, ma il numero di immagini memorizzabili è ridotto. E' necessario più tempo per registrare l'immagine.</li> </ul>	(1600 x 1200 pixel*)	Più nitida	Più grande
HQ (High Quality)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Questa modalità è ideale se volete vedere le vostre immagini sul PC o stamparle in formato cartolina.</li> <li>E' l'impostazione predefinita per la qualità immagine.</li> </ul>	(1600 x 1200 pixel*)		
SQ (Standard Quality)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionate questa modalità se desiderate allegare l'immagine a una e-mail o semplicemente per vederla sullo schermo del PC.</li> <li>Qualità immagine inferiore, ma aumenta il numero di immagini memorizzabili.</li> </ul>	SQ1 (1024 x 768 pixel*) SQ2 (640 x 480 pixel*)	Normale	Più piccola

#### Modalità registrazione filmati

Modalità registrazione	Descrizione	Risoluzione (n. di pixel)	Qualità	Dimensione File
HQ (High Quality)	Potete registrare continuamente per 15 secondi per volta.	320 x 240 pixel*.	Più nitida	Più grande
SQ (Standard Quality)	Potete registrare continuamente per 60 secondi per volta.	160 x 120 pixel*.	Normale	Più piccola

\* I pixel sono le unità usate per esprimere la risoluzione.

#### 1 Visualizzate il menu principale in modalità fotografia.

- Aprite il copriobiettivo.
- Premete il tasto .

#### 2 Premete il tasto per selezionare .

#### 3 Premete i tasti per selezionare una delle modalità di registrazione, quindi premete il tasto .

Le modalità di registrazione per le fotografie sono SHQ, HQ, SQ1 e SQ2; e per i filmati sono HQ e SQ.

La modalità di registrazione viene impostata e il menu si chiude.

#### 4 Fotografate.

## RIPRODUZIONE

### RIPRODUZIONE FOTOGRAFIE

Potete riprodurre le immagini una per una sul monitor.

- 1 Premete il tasto  con il copriobiettivo chiuso.**  
Il monitor si accende in modalità Riproduzione e mostra l'ultima immagine fotografata. (Riproduzione di un solo fotogramma.)
- 2 Premete i tasti    .**
  -  : riproduce l'immagine precedente
  -  : riproduce l'immagine successiva
  -  : va avanti di 10 fotogrammi
  -  : torna indietro di 10 fotogrammi.
- 3 Premete il tasto  per interrompere la riproduzione dell'immagine.**  
Il monitor e la macchina si spengono.

### Riproduzione rapida (Riproduzione con doppio click)

Questa funzione vi permette di riprodurre le immagini durante la registrazione con il copriobiettivo aperto. E' utile quando si desidera controllare i risultati di fotografia e riprendere velocemente a fotografare.

- 1 Premete due volte rapidamente il tasto  (doppio click) in modalità fotografia.**  
La fotocamera entra in modalità riproduzione e visualizza l'ultima immagine scattata. (Riproduzione di un singolo fotogramma)
- 2 Premete a metà il pulsante di scatto.**  
La fotocamera ritorna in modalità fotografia e potete riprendere a fotografare.

### Riproduzione di un particolare

Le immagini possono essere riprodotte nei seguenti livelli di ingrandimento: 1.5x, 2x, 2.5x e 3x. La funzione è utile quando volete controllare i dettagli delle immagini fotografate.

- 1 Premete il tasto  con il copriobiettivo chiuso.**  
Il monitor si accende e visualizza l'ultima immagine fotografata.  
Premete i tasti   per selezionare l'immagine che volete ingrandire.
- 2 Spostate la leva dello zoom verso .**

L'immagine sarà ingrandita 1,5 volte. L'ingrandimento aumento ogni volta che premete la leva dello zoom.

Per ritornare alla dimensione originale (1x), spostate la leva dello zoom verso .

- 3 Premendo i tasti     quando è visualizzata l'immagine ingrandita, potete far scorrere l'immagine nella direzione desiderata, e vedere diverse sezioni.**

### Visualizzazione Indice

---

Questa funzione vi consente di visualizzare sul monitor più fotografie contemporaneamente. Questa funzione è utile quando cercate una particolare immagine. Il numero di immagini riprodotte può essere 4, 9 o 16.

- 1 Premete il tasto  con il copriobiettivo chiuso.**
- 2 Spostate la leva dello zoom verso  per entrare nella modalità visualizzazione Indice.**
- 3 Usate i tasti a freccia per selezionare un'immagine.**
  -  : si sposta all'immagine precedente
  -  : si sposta all'immagine successiva
  -  : si sposta alla precedente visualizzazione indice (immagini prima del fotogramma superiore di sinistra)
  -  : si sposta alla successiva visualizzazione indice (immagini dopo il fotogramma inferiore di destra).
- 4 Per tornare alla riproduzione di una singola immagine, spostate la leva dello zoom verso .**

### RIPRODUZIONE DI FILMATI

- 1 Premete il tasto  con il copriobiettivo chiuso.**

Il monitor si accende.
- 2 Premete i tasti     per visualizzare l'immagine desiderata con l'indicatore , quindi premete il tasto .**

Viene visualizzato il menu principale.
- 3 Premete il tasto  per selezionare MOVIE PLAYBACK.**

Il filmato viene riprodotto dopo che la spia arancione a destra del mirino inizia a lampeggiare ed i dati del filmato sono scaricati alla fotocamera. Quando il filmato raggiunge la fine, la riproduzione torna automaticamente all'inizio del filmato.

#### 4 Premete il tasto .

Appare il menu MOVIE PLAYBACK.

PLAYBACK : Riproduce nuovamente l'intero filmato.

FRAME BY FRAME : Riproduce il filmato manualmente, fotogramma per fotogramma.

EXIT : Esce dalla modalità riproduzione.

#### 5 Premete i tasti per selezionare l'opzione desiderata, quindi premete il tasto .

##### **Operazioni in caso di selezione di FRAME BY FRAME**

 : Visualizza il primo fotogramma del filmato.

 : Visualizza l'ultimo fotogramma del filmato.

 : Visualizza il fotogramma successivo. Il filmato può essere riprodotto continuamente tenendo premuto il tasto.

 : Visualizza il fotogramma precedente. Il filmato può essere riprodotto continuamente a ritroso tenendo premuto il tasto.

 : Visualizza il menu MOVIE PLAYBACK.

## PROTEZIONE DELLE IMMAGINI

Vi consigliamo di proteggere le immagini importanti per evitare cancellature accidentali.

#### 1 Premete il tasto con il copriobiettivo chiuso.

Il monitor si accende.

#### 2 Premete i tasti per visualizzare l'immagine che desiderate proteggere.

#### 3 Premete il tasto , quindi premete il tasto .

Appare il menu.

#### 4 Premete i tasti per selezionare il menu a tendina PLAY, quindi premete il tasto .

#### 5 Premete i tasti per selezionare ON, quindi premete il tasto .

#### 6 Premete i tasti per selezionare ON.

L'immagine selezionata è protetta.

Per chiudere il menu, premete due volte il tasto .



Le immagini protette non possono essere cancellate con la «Cancellazione di un'immagine» o la «Cancellazione di tutte le immagini», ma vengono cancellate quando formattate la scheda.

## ERASING PICTURES

E' possibile cancellare le immagini registrate sulla scheda sia singolarmente sia complessivamente.



Attenzione

Dopo la cancellazione, le immagini non possono essere recuperate. Controllate ogni immagine per non cancellare accidentalmente le immagini che volete conservare.

### Cancellazione di un fotogramma

---

- 1 Premete il tasto  con il copriobiettivo chiuso.**  
Il monitor si accende.
- 2 Premete i tasti     per selezionare l'immagine che volete cancellare.**
- 3 Premete il tasto .**  
Il monitor mostra il menu principale.
- 4 Selezionate  (ERASE) usando il tasto .**
- 5 Premete i tasti   per selezionare YES, quindi premete il tasto .**  
L'immagine viene cancellata ed il menu viene chiuso.

### Cancellazione di tutte le immagini

---

- 1 Visualizzate il menu principale in modalità riproduzione.**
  - Premete il tasto  con il copriobiettivo chiuso.
  - Premete il tasto .
- 2 Premete il tasto  per selezionare MODE MENU.**
- 3 Premete i tasti   per selezionare il menu a tendina CARD, quindi premete il tasto .**
- 4 Premete il tasto .**
- 5 Premete i tasti   per selezionare ALL ERASE e premete il tasto .**
- 6 Premete il tasto   per selezionare YES, quindi premete il tasto .**  
Tutte le immagini vengono cancellate.

## ■ FORMATTAZIONE

Questa funzione vi permette di formattare la scheda. La formattazione prepara le schede a ricevere i dati. Prima di usare schede di marca diversa da Olympus o schede formattate sul PC assicuratevi di formattare la scheda con questa fotocamera.



La formattazione della scheda cancella tutte le immagini presenti, incluse le immagini protette. Dopo la formattazione della scheda le immagini precedentemente memorizzate non possono essere recuperate. Verificate di non cancellare immagini importanti.

- 1 Visualizzate il menu principale in modalità fotografia.**
  - Aprite il copriobiettivo.
  - Premete il tasto .
- 2 Premete il tasto  per selezionare MODE MENU.**
- 3 Premete i tasti   per selezionare il menu a tendina CARD, quindi premete il tasto .**
- 4 Premete il tasto .**
- 5 Premete i tasti   per selezionare YES, quindi premete il tasto .**

## IMPOSTAZIONI DI STAMPA

Specificando il numero di stampe desiderato per ciascun fotogramma presente sulla scheda e se la data e l'ora devono essere stampate, potete stampare le immagini desiderate in accordo ai dati di prenotazione stampa con una stampante compatibile con il sistema DPOF o presso un laboratorio fotografico.

### **Che cos'è il DPOF?**

DPOF è l'abbreviazione di Digital Print Order Format, che è un formato usato per registrare automaticamente i dati di stampa dalla fotocamera.

Specificando quali immagini devono essere stampate, queste possono essere facilmente stampate da laboratori fotografici che utilizzano una stampante compatibile con il sistema DPOF o con la vostra stampante DPOF compatibile.

### **Conferma dei dati di prenotazione stampa.**

Se sulla scheda avete già memorizzati i dati di prenotazione delle stampe, sul monitor appare la schermata  PRINT ORDER SETTING, che vi consente di scegliere se annullare i dati o mantenerli. Se non vi sono dati di prenotazione delle stampe questa schermata non appare.

### **Selezione prenotazione stampa di immagine singola o di tutte le immagini.**

Vi permette di specificare il numero di stampe per un fotogramma scelto o se desiderate una stampa di tutti i fotogrammi.

### **Impostazione del numero di stampe (solo per prenotazione di singoli fotogrammi).**

Visualizzate il fotogramma da stampare ed impostate il numero di stampe desiderato.

### **Impostazione dei dati di stampa di data/ora.**

E' possibile stampare la data e l'ora.

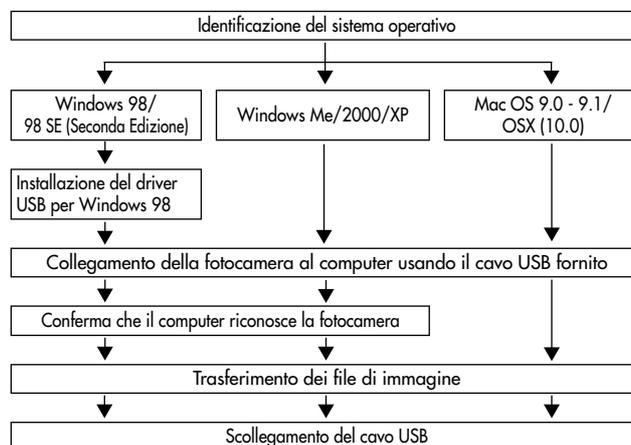
### **Conferma dei dati di prenotazione.**

Controllate il numero di fotogrammi ordinati, il numero totale delle stampe ed i dati di stampa della data /ora.

「 Per maggiori dettagli consultate il «Manuale di riferimento» su CD-ROM (in lingua inglese). 」

## TRASFERIMENTO DI IMMAGINI AL COMPUTER

Collegando la fotocamera al computer con il cavo USB fornito, le immagini possono essere trasferite dalla scheda al computer. Alcuni sistemi operativi (OS) possono richiedere un'impostazione particolare quando collegati per la prima volta alla fotocamera. Fate riferimento allo schema seguente. Per dettagli sulle procedure illustrate nello schema consultate il «Manuale di Riferimento» su CD-ROM (in lingua inglese).



Anche se il vostro computer è dotato di un connettore USB, il trasferimento dati potrebbe non funzionare correttamente se utilizzate uno dei sistemi operativi elencati di seguito o se avete un connettore USB aggiuntivo (scheda di estensione, ecc.).

- Windows 95/NT 4.0
- Windows 98/98 SE aggiornato da Windows 95
- Mac OS 8.6 o precedente (eccetto Mac OS 8.6 che impieghi un connettore USB montato su una scheda di estensione USB MASS Storage Support 1.3.5 installato in fabbrica)
- Il trasferimento di dati non è garantito su un PC assemblato in casa o su PC con sistema operativo non installato in fabbrica.

### Nota

- Potete vedere le immagini usando: applicazioni grafiche che supportino il formato di file JPEG (Paint Shop Pro, Photoshop, ecc.), browser Internet (Netscape Communicator, Microsoft Internet Explorer, ecc.); CAMEDIA Master, o altri software. Per informazioni dettagliate sulle applicazioni grafiche commerciali, vedere i relativi manuali d'istruzione.
- Per la riproduzione di filmati necessario QuickTime. QuickTime è contenuto nel CD-ROM fornito.

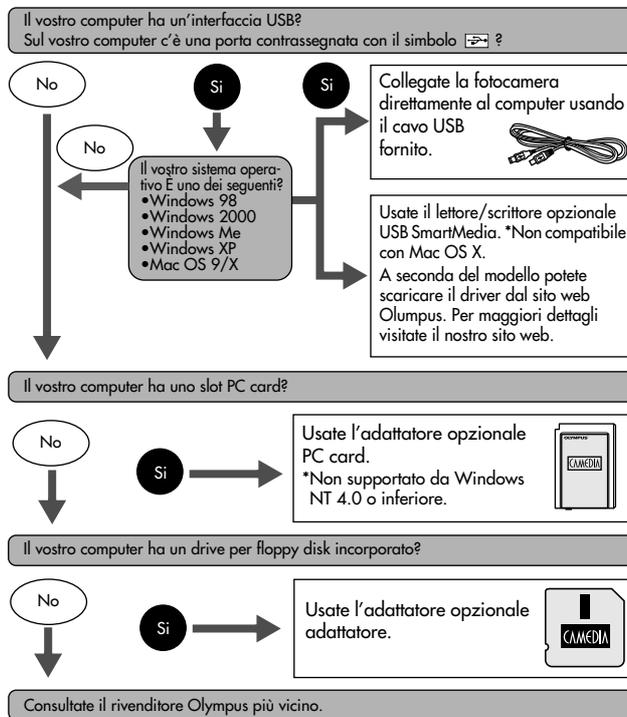
• Se desiderate modificare le immagini, assicuratevi di averle trasferite prima al computer. A seconda del software, i file di immagine possono essere distrutti se le immagini sono modificate (ruotate, ecc.) quando sono ancora sulla scheda.

## APPARECCHI DOTATI DI ALTRI SISTEMI OPERATIVI

La fotocamera non può essere collegata direttamente ad apparecchi dotati di altri sistemi operativi

• **Windows 95** • **Windows NT** • **Mac OS versioni precedenti OS 9**

E' possibile trasferire le immagini direttamente al computer usando un adattatore opzionale per floppy disk o un adattatore PC card.



**[ Per maggiori dettagli, consultate il Manuale di riferimento su CD-ROM (in lingua inglese). ]**

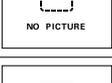
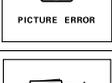
## ACCESSORI OPZIONALI

a Febbraio 2002

- Borsa
- Stampanti fotografiche P-400 e P-200 per fotocamere digitali Olympus
- Adattatore di rete
- Schede SmartMedia Standard (8/16/32/64/128 MB)
- Adattatore floppy disk
- Adattatore PC card
- Lettore/scrittore di schede Olympus
- Batterie NiMH
- Carica batterie NiMH
- Batterie al litio di lunga durata CR-V3

Visitate la home page Olympus per le informazioni più aggiornate sugli accessori opzionali. <http://www.olympus.com>

## CODICI DI ERRORE

Monitor	Possibile causa	Azione correttiva
 NO CARD	La scheda non è inserita o non è riconosciuta.	Inserite una scheda o, se già inserita, estraetela e reinseritela.
 CARD ERROR	Non è possibile fotografare, riprodurre e cancellare immagini.	Pulite i contatti dorati con un pezzo di carta detergente (disponibile in commercio) e reinserite la scheda. Se il problema persiste, formattate la scheda. Una scheda che non può essere formattata è inutilizzabile.
 WRITE-PROTECT	Non è possibile scrivere dati sulla scheda.	Se volete memorizzare le immagini sulla scheda togliete l'adesivo di protezione in scrittura. Per maggiori informazioni, consultate il manuale di istruzioni fornito con la scheda.
 CARD FULL	Non c'è spazio disponibile sulla scheda, quindi non possono essere scattate altre fotografie.	Sostituite la scheda o cancellate qualche immagine. Prima di cancellare trasferite le immagini importanti al PC.
	Non c'è spazio disponibile sulla scheda, quindi non si possono registrare altre informazioni, quali: prenotazione stampe e altre funzioni.	Sostituite la scheda o cancellate qualche immagine. Prima di cancellare trasferite le immagini importanti al PC.
 NO PICTURE	Non vi sono immagini registrate sulla scheda.	La scheda non contiene immagini. Registrare delle immagini.
 PICTURE ERROR	Non è possibile rivedere l'immagine sulla fotocamera.	Usate un software di trattamento immagini sul PC per rivedere l'immagine. Se ciò non è possibile, il file immagine è parzialmente danneggiato.
 CARD-COVER OPEN	Lo sportello del vano scheda è aperto.	Chiudete lo sportello del vano scheda.
 CARD SETUP POWER OFF FORMAT	La scheda non è formattata.	Formattate la scheda.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo	Fotocamera digitale (per registrazione e riproduzione)
Sistema di Registrazione	
Fotografia	Registrazione digitale, compatibile con le norme JPEG (conforme alle norme DCF), e DPOF
Filmati	Supporto QuickTime Motion JPEG
Scheda di Memoria	Scheda SmartMedia (4 MB -128 MB) * Tutte le schede tranne 2 MB e 5V.
Risoluzione immagini	1600 x 1200 pixel (modalità SHQ/HQ) 1024 x 768 pixel (modalità SQ1) 640 x 480 pixel (modalità SQ2)
No. immagini memorizzabili (con una scheda da 8 MB)	Circa 5 fotogrammi (SHQ) Circa 16 fotogrammi (HQ) Circa 29 fotogrammi (SQ1) Circa 49 fotogrammi (SQ2)
Numero di pixel effettivi	2.000.000 pixel
Sensore	1/3.2" CCD con 2.110.000 pixel totali
Obiettivo	Olympus 5 - 15 mm, f2,8/4,9, 8 elementi in 7 gruppi (equivalente a 38 -114 mm nel formato 35 mm)
Sistema fotometrico	ESP Digitale
Diaframma	f2,8, f4,9
Tempo di posa	da 1/2 a 1/1000 di secondo (Notturmi: 1/2 secondo).
Distanza di messa a fuoco	da 50 cm a ∞ (Modalità standard) da 20 cm a 50 cm (modalità Macro)
Mirino	Ottico, mirino ad immagine reale (con crocino AF)
Monitor	LCD 1.5" TFT a colori, 114.000 pixel
Tempo di carica flash	Circa 9 secondi
Connettore esterno	Connettore di alimentazione USB (mini-B), Vscita video
Calendario Automatico	Fino al 2099

Ambiente operativo	
Temperatura	da 0°C a 40°C (utilizzo) da -20°C a 60°C (stoccaggio)
Umidità	da 30% a 90% (utilizzo) da 10% a 90% (stoccaggio)
Alimentazione	Due batterie alcaline AA (R6), batterie al litio, batterie NiMH o batterie NiCd, oppure una batteria al litio CR-V3 oppure Adattatore di rete (opzionale). * Non è possibile usare batterie al manganese (zinco carbone).
Dimensioni	112 mm (L) x 62 mm (A) x 35 mm (P) (sporgenze escluse)
Peso	175 g (senza batterie e scheda)

LE CARATTERISTICHE TECNICHE SONO SOGGETTE A MODIFICA SENZA  
OBBLIGO DI PREAVVISO O RESPONSABILITÀ DEL FABBRICANTE.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

### Per la vostra sicurezza

Prima di utilizzare la vostra nuova fotocamera vi preghiamo di voler leggere attentamente questo manuale e le altre istruzioni per apprezzare pienamente ed a lungo le sue prestazioni. Conservate questo manuale per utilizzi futuri.

### Se avete problemi

- Non utilizzate la fotocamera se non funziona correttamente. estraete le batterie e scollegate l'alimentatore immediatamente e rivolgetevi al centro assistenza Olympus più vicino.
- Tutte le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifica senza preavviso.
- Per qualsiasi informazione abbiate bisogno non esitate a contattarci.

### Informazioni di carattere legale

- Olympus non garantisce o riconosce eventuali danni, o mancati benefici che ci si aspetta di ottenere utilizzando appropriatamente l'apparecchio, o richieste da terzi, causati dall'uso inappropriato di questo prodotto.
- Olympus non garantisce o riconosce eventuali danni, o mancati benefici che ci si aspetta di ottenere utilizzando appropriatamente l'apparecchio, causati dalla cancellazione delle immagini.

### Validità della garanzia

- Olympus declina ogni responsabilità, manifesta o presunta, sul contenuto del materiale scritto o del programma di software in dotazione, e su eventuali presunzioni di commerciabilità del prodotto o idoneità a scopi specifici, nonché per eventuali danni consequenziali, incidentali o indiretti (comprensenti, ma non limitati a perdite di profitti, interruzioni di rapporti commerciali e perdite di informazioni) derivanti dall'applicazione o dall'impossibile applicazione del programma di software in dotazione o delle istruzioni riportate nel già menzionato materiale scritto. In alcuni stati non sono consentite esclusioni o limitazioni di responsabilità per danni consequenziali o incidentali. In questo caso, le suddette limitazioni non saranno da considerarsi valide.
- Olympus si riserva tutti i diritti relativi a questo manuale.

### AVVERTENZA

La riproduzione o l'uso non autorizzato di materiale protetto da copyright può violare le leggi vigenti in materia. Olympus declina ogni responsabilità per fotografie non autorizzate, uso o altri atti che potrebbero violare i diritti dei detentori di copyright.

### Diritti d'Autore

Tutti i diritti riservati. Senza preventiva autorizzazione scritta da parte di Olympus, è assolutamente vietata la riproduzione totale o parziale delle informazioni e del software fornito con la fotocamera, in qualunque forma e con qualunque mezzo, elettronico o meccanico, a mezzo di fotocopie o registrazioni, o con qualunque sistema di archiviazione e recupero delle informazioni. Si declina altresì ogni responsabilità relativamente all'applicazione delle informazioni riportate in detto materiale scritto e programma di software, nonché per eventuali danni conseguenti all'uso delle informazioni ivi contenute. Olympus si riserva il diritto di apportare alle caratteristiche ed al contenuto di questa pubblicazione e di detto software qualunque modifica ritenuta necessaria, senza alcun obbligo di preavviso.

### Per gli utilizzatori Europei

Il marchio «CE» indica che questo prodotto è conforme con i requisiti europei di sicurezza, salute, protezione dell'ambiente e protezione dei consumatori.

**PRECAUZIONI DI SICUREZZA**

	<b>ATTENZIONE</b> <b>RISCHIO DI FOLGORAZIONE</b> <b>NON APRIRE</b>	
<p><b>ATTENZIONE:</b> PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE, NON RIMUOVETE IL FRONTE O IL DORSO. NON VI SONO PARTI UTILIZZABILI ALL'INTERNO. FATE RIFERIMENTO A UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO OLYMPUS.</p>		
	<p>Il simbolo del lampo racchiuso in un triangolo vi avvisa della presenza, all'interno dell'apparecchio, di punti di alta tensione non isolati che possono causare gravi folgorazioni.</p>	
	<p>Il simbolo del punto esclamativo racchiuso in un triangolo vi avvisa della presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione nella documentazione fornita con l'apparecchio.</p>	
<p><b>PERICOLO!</b> <b>PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O FOLGORAZIONI, NON ESPONETE MAI L'APPARECCHIO ALL'ACQUA E NON UTILIZZATELO IN AMBIENTI CON UMIDITÀ ELEVATA.</b></p>		

**Precauzioni Generali**

- Leggete tutte le istruzioni** – Prima di utilizzare il prodotto, leggete tutte le istruzioni.
- Conservate queste istruzioni** – Conservate tutti i manuali di istruzione per utilizzi futuri.
- Seguite gli avvisi** – Leggete attentamente e seguite tutte le indicazioni di avviso riportate sul prodotto e nelle istruzioni.
- Seguite le istruzioni** – Seguite tutte le istruzioni a corredo del prodotto.
- Pulizia** – Scollegate sempre il prodotto dall'alimentazione di rete prima di pulirlo.  
Utilizzate solamente un panno morbido e asciutto. Non utilizzate alcun tipo di detergente liquido o spray e nessun solvente per pulire questo prodotto.
- Accessori** – Per la vostra sicurezza e per evitare di danneggiare il prodotto, utilizzate unicamente accessori raccomandati da Olympus.
- Acqua e condensa** – Non utilizzate mai questo prodotto vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, cantine umide, piscine o sotto la pioggia).
- Ubicazione** – Per evitare di danneggiare il prodotto ed evitare lesioni personali, non mettete mai questo prodotto su un supporto instabile. Montatelo solo su staffe, cavalletti e treppiedi stabili. Seguite attentamente le istruzioni di montaggio e usate solo gli apparecchi di montaggio raccomandati dal fabbricante.
- Alimentazione** – Collegare questo prodotto solo alle fonti di alimentazione descritte sul prodotto.  
Se non siete certi del tipo di alimentazione disponibile consultate la vostra compagnia elettrica. Fate riferimento alle istruzioni su come utilizzare il prodotto con le batterie.
- Proteggete il cordone di alimentazione** – Il cordone dell'alimentazione elettrica deve essere posizionato in modo che non venga calpestato. Non appoggiate mai oggetti pesanti sul cordone d'alimentazione e non attorcigliatelo attorno alla gamba di un tavolo o di una sedia. Mantenete l'area attorno ai punti di connessione del cordone d'alimentazione, la presa a muro e la presa sul prodotto, libera da altri alimentatori o cordoni di alimentazione.
- Temporali** – Durante i temporali staccate immediatamente l'alimentatore dalla presa a muro.  
Per evitare danni dovuti ad inaspettati sbalzi di alimentazione scollegate sempre l'alimentatore quando non utilizzate la fotocamera.

**Sovraccarico** – Non sovraccaricate mai la le prese a muro, spine multiple, ecc., o altri punti di collegamento con troppe spine.

**Oggetti estranei, liquidi** – Per evitare lesioni personali causate da incendi o folgorazioni causate da contatto con i punti interni ad alta tensione, non inserite mai oggetti di metallo nel prodotto. Non utilizzate il prodotto nel caso ci sia pericolo di perdite d'acqua o spruzzi.

**Calore** – Non utilizzate e non conservate il prodotto vicino a sorgenti di calore come caloriferi, stufe o qualsiasi tipo di apparecchio che generi calore, compresi gli amplificatori stereo.

**Assistenza tecnica** – Rivolgetevi sempre a personale qualificato. Aprire l'apparecchio può esporvi a pericolo di folgorazione.

**Danni che richiedono interventi tecnici** – Se notate una delle situazioni descritto di seguito mentre utilizzate l'alimentatore di rete, scollegatelo dalla presa a muro e rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato:

- È stato versato del liquido sul prodotto o altri oggetti sono penetrati all'interno.
- Il prodotto è stato esposto all'acqua.
- Il prodotto non funziona normalmente anche se si seguono le istruzioni di utilizzo. Regolate solo i controlli descritti nel manuale di istruzioni, la regolazione erranea di altri controlli potrebbe danneggiare il prodotto e richiedere l'intervento di un tecnico qualificato.
- Il prodotto è caduto o è stato danneggiato.
- Il prodotto non funziona più come prima.

**Parti di ricambio** – Nel caso sia necessaria la sostituzione di alcune componenti, assicuratevi che il centro di assistenza utilizzi componenti aventi le stesse caratteristiche delle parti originali, come raccomandato dal costruttore. Sostituzioni non autorizzate potrebbero causare incendi, folgorazioni o altri danni.

**Controllo di sicurezza** – Al ritiro del prodotto dopo una riparazione, chiedete al tecnico di eseguire un controllo di sicurezza per verificare che il prodotto sia in condizioni efficienti.



**PERICOLO**

Se utilizzate questo apparecchio senza osservare le informazioni accompagnate da questo simbolo si rischiano lesioni gravi o la morte.



**ATTENZIONE**

Se utilizzate questo apparecchio senza osservare le informazioni accompagnate da questo simbolo si rischiano lesioni gravi o la morte.



**PRECAUZIONE**

Se utilizzate questo apparecchio senza osservare le informazioni accompagnate da questo simbolo si rischiano lesioni, lesioni all'apparecchio o perdita dei dati.

### Manutenzione della Fotocamera

#### **PERICOLO**

**Non utilizzate la fotocamera in vicinanza di gas esplosivi o infiammabili.**

- Onde evitare rischio di causare incendi o esplosioni, non utilizzate mai la fotocamera in vicinanza di gas esplosivi o infiammabili.

**Non usate con il flash con persone a distanza ravvicinata.**

- Prestate attenzione quando fotografate da vicino. Fotografando con il flash, mantenetevi ad almeno un metro di distanza dal viso dei vostri soggetti, soprattutto se intendete fotografare neonati o bambini piccoli. Facendo scattare il flash troppo vicino agli occhi del soggetto potreste causargli una momentanea perdita della vista.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- ☞ **Tenete i bambini e i neonati lontani dalla fotocamera.**
- Utilizzate e conservate la fotocamera sempre lontano dalla portata di bambini e neonati in modo da prevenire le seguenti possibili cause di gravi lesioni:
  - Inciampare o restare strangolati dalla tracolla della fotocamera.
  - Inghiottire accidentalmente una pila o altre componenti di piccole dimensioni.
  - Far scattare inavvertitamente il flash nei propri occhi o in quelli di altri bambini.
  - Ferirsi accidentalmente con le parti mobili della fotocamera.
- ☞ **Non guardate direttamente il sole o forti luci nella fotocamera.**
- Per evitare di danneggiarvi gli occhi, non puntate mai la fotocamera verso il sole o altre sorgenti luminose di elevata intensità.
- ☞ **Non toccate le batterie in carica o il carica batterie fino al termine della ricarica e dopo che si sono raffreddate.**
- Le batterie e il carica batterie si scaldano molto durante la ricarica. L'adattatore AC opzionale si scalda anch'esso se utilizzato a lungo. In queste occasioni, potrebbero causare lievi ustioni.
- ☞ **Non utilizzate la fotocamera in luoghi umidi o polverosi.**
- Utilizzare o conservare la fotocamera in luoghi umidi o polverosi può causare incendi o folgorazioni.
- ☞ **Non coprite il flash con la mano.**
- Non coprite il flash con la mano e non toccatelo dopo aver fotografato: potrebbe essere caldo e ustionarvi. Evitate di utilizzare il flash troppo a lungo.
- ☞ **Non tentate di smontare o modificare la fotocamera.**
- Non tentate mai di smontare o modificare la fotocamera: contiene circuiti ad alta tensione che possono causare gravi bruciate o folgorazioni.
- ☞ **Fate attenzione a non far penetrare all'interno della fotocamera acqua o altri oggetti.**
- Se la fotocamera dovesse cadere in acqua o comunque bagnarsi, smettete immediatamente di utilizzarla, fatela asciugare, quindi rimuovete le batterie. Contattate il centro assistenza autorizzato Olympus più vicino.

## ATTENZIONE

- ☞ **Smettete immediatamente di utilizzare la fotocamera se avvertite o notate odori, rumori o fumo provenienti da essa.**
- Se avvertite o notate odori, rumori o fumo provenienti dalla fotocamera, spegnetela immediatamente e scollegate eventualmente l'adattatore AC opzionale. Fate raffreddare la fotocamera per qualche minuto. Portate la fotocamera all'aperto, lontano da oggetti infiammabili ed estraete con attenzione le batterie. Non rimuovete mai le batterie a mani nude, potreste bruciarvi. Contattate il centro assistenza autorizzato Olympus più vicino.
- ☞ **Non utilizzate la fotocamera con le mani bagnate.**
- Per evitare folgorazioni, non utilizzate la fotocamera con le mani bagnate.
- ☞ **Fate attenzione alla cinghia.**
- Fate attenzione alla cinghia, può impigliarsi in oggetti e causare danni.
- ☞ **Utilizzate unicamente l'adattatore AC Olympus.**
- L'utilizzo di un adattatore differente potrebbe danneggiare la fotocamera o la sorgente elettrica, o dare luogo a incidenti e incendi. Assicuratevi che l'adattatore utilizzato sia appropriato per la vostra area geografica. Per maggiori informazioni contattate il vostro rivenditore o il centro assistenza Olympus più vicino. Olympus non garantisce e non riconosce eventuali danni causati dall'utilizzo di adattatori non raccomandati da Olympus.
- ☞ **Non danneggiate il cavo di alimentazione.**
- Non tirate o modificate il cavo di alimentazione dell'adattatore AC o di accessori. Scollegate i cavi impugnando la presa e non tirando il cavo. Smettete immediatamente di utilizzare la fotocamera e contattate il vostro rivenditore o il centro assistenza Olympus più vicino se:
  - Il cavo di alimentazione si surriscalda o emette fumo o strani odori.
  - Il cavo di alimentazione è tagliato o danneggiato o la spina ha un contatto difettoso.

**⚠ PRECAUZIONI DI UTILIZZO**

- Quando avvitate la fotocamera su un cavalletto, ruotate la testa del cavalletto non la fotocamera.
- Non lasciate la fotocamera puntata direttamente verso il sole, potreste danneggiare l'obiettivo o il sensore e alterare la corrispondenza cromatica.
- Non fate cadere la fotocamera e non sottoponetela a forti colpi o vibrazioni.
- Non toccate i contatti elettrici della fotocamera.
- Non applicate forze eccessive all'obiettivo.
- Al fine di proteggere la tecnologia di precisione contenuta nell'apparecchio, non lasciate e non utilizzate mai la fotocamera nei luoghi di seguito elencati:
  - Luoghi con temperatura e/o umidità elevate o soggette a brusche variazioni. Ad es.: esposta a luce solare diretta, in spiaggia, in auto parcheggiate, vicino a sorgenti di calore o umidificatori.
  - In ambienti sabbiosi o polverosi.
  - Vicino a oggetti infiammabili o esplosivi.
  - In luoghi umidi o bagnati come bagni o sotto la pioggia.
  - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Rimuovete le batterie se non utilizzate la fotocamera per diverso tempo. Conservate la fotocamera in un luogo fresco e asciutto in modo da prevenire la formazione di condensa all'interno della fotocamera. Quando riprendete la fotocamera, verificatene il corretto funzionamento accendendola e premendo il pulsante di scatto.
- Per evitare danni o malfunzionamenti della fotocamera utilizzatela unicamente nelle seguenti condizioni di temperatura e umidità:
  - 0 °C – 40 °C
  - 30% – 90% umidità relativa (senza condensa)
- Per evitare danni o malfunzionamenti della fotocamera conservatela unicamente nelle seguenti condizioni di temperatura e umidità:
  - 20 °C – 60 °C
  - 10% – 90% umidità relativa (senza condensa)

**Precauzioni nell'utilizzo delle batterie**

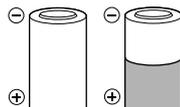
Seguite queste importanti istruzioni per evitare che le batterie possano perdere liquidi, surriscaldarsi, bruciare, esplodere o causare folgorazioni o ustioni.

**⚠ PERICOLO**

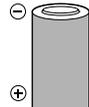
- Utilizzando batterie NiMH utilizzate unicamente batterie e carica batterie NiMH Olympus.
- Non scaldate o bruciate mai le batterie.
- Fate attenzione, quando trasportate o mettete via le batterie, a non far venire in contatto le batterie con qualsiasi oggetto metallico come gioielli, spilli, cerniere, ecc.
- Non lasciate le batterie esposte alla luce diretta del sole o soggette a temperature elevate come in un veicolo parcheggiato al sole, vicino ad una stufa, ecc.
- Per prevenire perdite di liquidi dalle batterie o danni ai terminali, seguite attentamente le istruzioni di utilizzo delle batterie. Non cercate mai di smontare o modificare, ad es. saldando, in nessun modo le batterie.
- Non collegate mai le batterie direttamente ad una sorgente elettrica o all'accendisigari dell'automobile.
- Se del liquido delle batterie entra in contatto con i vostri occhi, lavateli immediatamente con abbondante acqua dolce corrente e contattate subito un medico.
- Tenete sempre le batterie lontane dalla portata dei bambini.
  - Se un bambino ingoia accidentalmente una batteria contattate subito un medico.

**PRECAUZIONI DI SICUREZZA****ATTENZIONE**

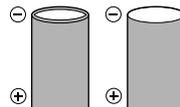
- Tenete sempre le batterie all'asciutto. Non fatele mai venire in contatto con acqua dolce o salata.
- Per evitare che le batterie possano perdere liquidi, surriscaldarsi, bruciare o esplodere, utilizzate solo batterie consigliate con questo apparecchio.
- Non mischiate mai le batterie (batterie vecchie e nuove, cariche e scariche, batterie di produttori o capacità differenti, ecc.).
- Non cercate mai di ricaricare batterie alcaline, al litio o CR-V3.
- Inserite le batterie attentamente come descritto nel manuale. Non inserite mai le batterie con la polarità invertita. Non forzate mai le batterie nel vano batterie.
- Non utilizzate mai batterie prive di rivestimento isolante o con il rivestimento isolante consumato poiché potrebbero verificarsi perdite di liquidi, incendi o lesioni. Non utilizzate batterie acquistate in queste condizioni.

**Non è possibile utilizzare le seguenti batterie AA.**

Batterie non ricoperte o ricoperte solo parzialmente dal rivestimento isolante.



Batterie il cui terminale (-) è sollevato ma non coperto da rivestimento isolante.



Batterie con i terminali piatti e non rivestiti completamente dal rivestimento isolante. (Queste batterie non possono essere utilizzate anche se il terminale (-) è parzialmente ricoperto.)

- Se le batterie NiMH non si sono ricaricate nel tempo specificato, smettete di ricaricarle e non utilizzatele.
- Se una batteria perde liquidi, si scolora, si deforma o diventa anormale in qualsiasi modo durante l'utilizzo, smettete di utilizzare l'apparecchio e consultate il vostro rivenditore o un centro di assistenza autorizzato Olympus. Continuare ad utilizzarle potrebbe causare incendi o folgorazioni.
- Se una batteria perde liquidi sui vostri vestiti o sulla vostra pelle, toglietevi l'indumento e sciacquate l'area affetta con abbondante acqua dolce corrente immediatamente. Se il liquido vi brucia la pelle contattate immediatamente un medico.
- Non tentate mai di modificare il vano batterie della fotocamera, non inserite mai niente (all'interno delle batterie raccomandate) all'interno del vano batterie.
- Non sottoponete mai le batterie a forti colpi o continue vibrazioni.

**PRECAUZIONI**

- Prima di inserire le batterie controllate sempre attentamente che non abbiano perdite e che non siano scolorite, deformate o in anormali in alcun modo.
- Le batterie NiMH Olympus sono da utilizzarsi unicamente con le fotocamere digitali Olympus. Non utilizzatele mai con altri apparecchi.
- Caricate le batterie NiMH prima di utilizzarle per la prima volta o se non sono state utilizzate per lungo tempo.
- Caricate sempre i set di batterie (2 o 4) insieme.
- Le batterie potrebbero surriscaldarsi dopo un utilizzo prolungato. Per evitare lievi ustioni, non estraete le batterie immediatamente dopo aver utilizzato la fotocamera.

- Non utilizzate batterie alcaline se non è assolutamente necessario. In certi casi, le batterie alcaline hanno una durata inferiore rispetto alle batterie NiMH o CRV3. Le prestazioni delle batterie alcaline sono limitate, specialmente a basse temperature. Raccomandiamo l'utilizzo di batterie NiMH.
- Non è possibile utilizzare batterie AA al manganese (zinco-carbone) con questo apparecchio.
- Quando alimentate la fotocamera con batterie a basse temperature, cercate di tenere la fotocamera e le batterie di riserva più al caldo possibile. Le batterie che risultano scariche a basse temperature possono ripristinare la carica se portate a temperatura normale.
- Temperatura raccomandata per batterie NiMH:
  - Utilizzo: da 0 ° a 40 °C
  - Carica: da 0 ° a 40 °C
  - Conservazione: da -20 ° a 30 °C
- L'utilizzo, la ricarica o la conservazione delle batterie al di fuori di queste temperature di utilizzo possono abbreviare la durata delle batterie o danneggiarne le prestazioni. Estraele sempre le batterie prima di riportare la fotocamera per un lungo periodo.
- Prima di utilizzare batterie NiMH o NiCd leggete sempre le istruzioni a corredo.
- Il numero di immagini fotografabili varia in funzione delle condizioni di ripresa e delle batterie.
- Prima di partire per un lungo viaggio, specialmente se all'estero, acquistate una giusta scorta di batterie. In viaggio potreste trovare difficoltà a trovare le batterie raccomandate.

#### **Monitor LCD e Retroilluminazione**

- Non puntate il mirino verso il sole o una forte sorgente di luce, potrebbe danneggiarsi.
- Non premete forte sul monitor, potrebbe danneggiarsi e non visualizzare appropriatamente o del tutto le immagini o le informazioni.
- In alto o in basso del monitor può apparire una striscia luminosa; non si tratta di un difetto.
- Se un soggetto viene inquadrato diagonalmente potrebbe apparire «scalettato» sul monitor, non è un difetto.
- In luoghi con temperature basse, la retroilluminazione potrebbe impiegare più tempo del normale ad attivarsi o i suoi colori potrebbero risultare sfalsati temporaneamente.  
Se utilizzate la fotocamera al freddo è una buona idea metterla di tanto in tanto in un luogo caldo. La retroilluminazione torna normale a temperatura normale.
- La retroilluminazione del monitor e del display e del pannello di controllo ha una durata limitata. Se il monitor diventa scuro o sfarfalla, contattate un centro di assistenza autorizzato Olympus. (La riparazione sarà a pagamento una volta scaduta la garanzia.)
- Il monitor LCD è realizzato con tecnologia di elevata precisione. Punti chiari o scuri potrebbero comunque comparire sul monitor. In funzione delle caratteristiche e dell'angolo di visione, questo punto potrebbe apparire di colore e luminosità uniforme. Non si tratta di un difetto.

# OLYMPUS

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan  
Customer support (Japanese language only): Tel. 0426-42-7499 Tokyo

## OLYMPUS AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, Melville, NY 11747-3157, U.S.A. Tel. 631-844-5000

### Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://support.olympusamerica.com/>

Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm

(Monday to Friday) ET

E-Mail: [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)

Olympus software updates can be obtained at: <http://olympus.com/digital/>

## OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

Premises/Goods delivery: Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Tel. 040-237730

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

[www.olympus-europa.com](http://www.olympus-europa.com)

### Hotline Numbers for customers in Europe:

Tel. 01805-67 10 83 for Germany

Tel. 00800-67 10 83 00 for Austria, Belgium, Denmark, France,  
Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland,  
United Kingdom

Tel. +49 180 5-67 10 83 for Finland, Italy, Luxembourg, Portugal,  
Spain, Czech Republic

Tel. +49 40-237 73 899 for Greece, Croatia, Hungary, and the rest of Europe

Our Hotline is available from 9 am to 6 pm (Monday to Friday)

E-Mail: [di.support@olympus-europa.com](mailto:di.support@olympus-europa.com)